

Great Performers Series

卓越演奏家系列



Famed Chinese Guitarist

Xuefei Yang

IN RECITAL 楊雪霏結他獨奏



14.12.2008

| Sun 星期日 | 8pm

Hong Kong City Hall Theatre

香港大會堂劇院

HK\$300, HK\$200, HK\$150

Discounts Apply 優惠適用

PROGRAMME 節目:

- J.S. BACH: Lute Suite No.4 in E major, BWV 1006
- Isaac ALBÉNIZ: España, seis hojas de álbum, Op.165
- INTERVAL -
- Giulio REGONDI: Variations on a theme from Bellini's Opera, "I Capuleti e i Montecchi"
- Joaquín RODRIGO: Invocation et Danse
- Leo BROUWER: Sonata

Programme Enquiry

節目查詢:
3518 7290
info@pphk.org

URBTIX 城市電腦售票網
Ticketing Enquiries & Reservations
門票查詢及留座: 2734 9009

Internet Ticketing
網上訂票: www.urbtix.hk

Telephone Credit Card Booking
信用卡電話購票: 2111 5999

Tickets will be on sale at URB TIX
one month in advance of the concert
門票將於表演一個月於城市電腦
售票網發售

Limited discounted tickets are available for students, seniors and the disabled (by quota) with 33% discount on HK\$300 tickets and 50% on HK\$200 and HK\$150 tickets. Groups of 10 or more receive a 10% discount. 學生、長者及殘疾人士可獲HK\$200及HK\$150半價和HK\$300六七折的門票優惠(數量有限,售完即止)。購買十張或以上團體正價票可獲九折優惠。

"Miss Yang demonstrates her feisty virtuosity, impeccable technique and sensitive musicianship..."

The New York Times, 22 April 2007

"The beautiful, carrying tone Xuefei achieved was quite heart-melting."

Henley Standard, 4 July 2008

"The colour and fluency of her playing is a delight ... The guitar world has a new star."

40 Degrees North album, Gramophone Magazine 'Editor's Choice', July 2008

Presented by 主辦:
Premiere Performances of Hong Kong
飛躍演奏香港

This performance is presented under the Rental Subsidy Scheme of the Leisure and Cultural Services Department
本節目蒙康樂及文化事務署撥款資助計劃予以補助

www.pphk.org



Xuefei Yang

IN RECITAL 楊雪霏結他獨奏



© Neil Muir

Born in Beijing, and now based in London, the internationally acclaimed guitarist Xuefei Yang was the first guitarist in China to enter a music school, the first to graduate from the Central Conservatory of Music in Beijing with a BA degree and the first guitarist from her country to study classical guitar in the west.

Fei began playing the guitar at the age of seven, taking formal tuition at ten. Soon after, she made her first public appearance at the First China International Guitar Festival. Immediately she gained such acclaim that the Spanish Ambassador in China presented her with a concert guitar. During her school years, she played extensively in China, Hong Kong, Macau, Spain and Australia and gave concert tours in Taiwan, Japan and Portugal.

When playing in Tokyo, she was given a special award by the Guitar Alliance of Japan and the celebrated Japanese luthier Masaru Kohno presented her with one of his concert guitars. The composer Rodrigo attended her debut concert in Madrid when she was fourteen and in 1995, when John Williams came to Beijing, he was so impressed with her playing that he gave two of his own Smallman guitars to her Conservatory especially for her and other top students to play.

The first Chinese student ever to receive an international scholarship from the Associated Board of The Royal Schools of Music, Fei came to England in 2000 for her postgraduate study at The Royal Academy of Music with Michael Lewin.

Based in London, Fei enjoys an international career. She has given concerts throughout the UK, Europe, Asia and North America. Her success has led her to be invited to many prestigious venues such as Wigmore Hall (including two sell-out recitals), Royal Festival Hall and Queen Elizabeth Hall in London, as well as the Philharmonie Berlin, Musikhalle Hamburg, Concertgebouw Amsterdam, Konzerthaus Vienna, Auditorio Nacional de Espana, Lincoln Center New York and the Herbst Theatre San Francisco. In Asia she has appeared at the National Concert Hall Taipei, Hong Kong City Hall, Hong Kong Cultural Center, Esplanade Singapore, Seoul Arts Centre and the Beijing Concert Hall. In 2003 she performed 54 concerts for the "Night of the Proms" Tour, appearing in Belgium, The Netherlands and Germany, to a total audience of over 800,000 people.

Fei has performed concertos with leading orchestras including the English Chamber Orchestra, BBC Concert Orchestra, Royal Scottish National Orchestra, Seoul Philharmonic Orchestra, Northern Sinfonia, Scottish Chamber Orchestra, Deutsche Radiophilharmonie Saabrücken Kaiserslautern, the Hong Kong Philharmonic and Barcelona Symphony Orchestra.

In the 08/09 season, Fei performs with the Royal Philharmonic Orchestra, Hamburg Symphony, Rotterdam Philharmonic and the Prague Philharmonia. She gives recitals in Hong Kong, Istanbul, Los Angeles, Mexico and Wigmore Hall, London.

In 2005 her outstanding achievements as a musician were recognized by the Royal Academy who granted her the title of "Associate."

Fei has an exclusive international recording contract with EMI Classics. Her EMI debut album "Romance de Amor" was released in April 2006, reaching gold disc status in Hong Kong. Her second EMI Classics album, "40 Degrees North", was released in April 2008 and features music from Spain and her homeland China. Fei has also appeared on numerous radio and television programmes including BBC Radio 4 Woman's Hour, BBC Proms, and China Central Television, who made a biographical documentary on Fei for their classical musician series.

Xuefei Yang plays D'Addario guitar strings on a Smallman guitar.
Website: www.xuefeiyang.com <http://yang40degreesnorth.com/>

享譽國際的結他演奏家楊雪霏，是中國進入音樂學院學習結他的第一人，亦是在世界舞台開創職業演奏生涯的第一位中國結他家。作為罕有的活躍在國際舞台上的中國古典結他演奏家，她被譽為當代其中一位最優秀的古典結他演奏家及新一代的明星演奏家。

出生於北京，七歲時在學校內於陳長玲老師主持的課餘結他小組中開始接觸結他，十歲隨陳志老師正式學習古典結他，不久後在中國國際結他藝術節中初次展露她的才華，獲得參與的各國專家及聽眾的一致讚賞，以至西班牙領使贈予她一把西班牙音樂會結他。十二歲在東京演出，獲得日本結他聯盟授予的特別獎，日本著名結他製作家河野賢贈予她一把他本人製作的結他。十三歲獲得由北京市市長頒發的銀帆獎，同年進入北京中央音樂學院附中，成為中國第一個主修古典結他演奏專業的學生。在中學期間楊雪霏曾到西班牙、葡萄牙、日本、香港、澳門、台灣及澳洲等多個國家及城市演出，亦多次出現在各地電視台及電台節目中。少年時期的她，已經具備驚人的技術及鮮明的音樂個性與感染力，給聽眾留下深刻印象，著名作曲家羅德里哥 (Joaquin Rodrigo) 出席她的馬德里演奏會後說“我簡直無法相信這是一個只有十四歲的年輕人的演奏”。1995年，結他大師約翰威廉斯 (John Williams) 聽了她的演奏後，感動之餘，把自己的斯摩曼結他 (Smallman) 留下給她作演出之用。

2000年成為中國歷來第一個結他本科畢業生，於中央音樂學院取得學士學位，成為第一個獲得英國皇家音樂學校聯盟全額獎學金的結他學生，在英國皇家音樂學院師從米高·盧因修讀研究生課程。2001年贏得埃瓦馬蘭國際結他比賽首獎。2002年以罕有的高分成績畢業，獲得由英國皇室成員頒授學院最高的 Dip RAM 演奏家文憑，每年只提名一人的院長獎，以及多個其他獎項，畢業後被國際著名的經理人公司 Askonas Holt (全球五大及英國最大的國際著名經理人公司) 邀請加入。2005年以傑出成就，獲得皇家音樂學院頒授院士榮譽，為當年獲得這殊榮中最年輕的被提名者。

楊雪霏的演奏不僅具有東方人特有的細膩與詩情，並且具備女性演奏家所罕有的魄力與激情，加以對樂曲深刻的理解和超群的技巧，使她在負笈英國的短短幾年中，以驚人的速度建立了她的國際演奏事業，演出、評論和訪談經常出現在不同國家的各種媒體上。

現居倫敦，楊雪霏舉辦的音樂會遍及英國、歐洲、亞洲和北美40多個國家，她的成功使她受邀到許多著名的演出場地演出，其中包括：英國的威格莫爾音樂廳、皇家節日音樂廳、皇家阿伯特音樂廳、依莉莎白女皇音樂廳、柏林愛樂大廳、漢堡音樂大廳、維也納音樂大廳、馬德里國家大劇院、阿姆斯特丹音樂會大廳、紐約林肯中心、舊金山市的赫伯特劇院。在亞洲的有台北音樂大廳、香港大會堂音樂廳、香港文化中心、新加坡濱海藝術中心音樂廳、韓國首爾藝術中心、北京音樂廳等。2003年為“逍遙之夜音樂會”，於歐洲多國，包括比利時、荷蘭、德國等地巡演54場，約有800,000觀眾欣賞了她的演奏。楊雪霏還與BBC交響樂團、倫敦城市樂團、皇家蘇格蘭樂團、首爾愛樂樂團、澳門管弦樂團、北方交響樂團、蘇格蘭室內樂團合作演出了協奏曲。

2007年至2008年演出樂季中，她被香港管弦樂團、德意志廣播愛樂樂團、巴塞羅那交響樂團、英國室內樂團、皇家交響樂團、漢堡交響樂團、布拉格交響樂團、鹿特丹交響樂團邀請參予演出。楊雪霏更獲邀為著名的中國文化盛典〈時代中國〉於英國各地舉行獨奏音樂會。除了頻繁的巡迴外，2008年五月份楊雪霏獲邀擔任古典音樂界最高殊榮的〈全英古典大獎〉BRIT Award 晚會的表演嘉賓。六月份則獲邀在北京國家大劇院舉行大師班——劇院的第一個結他活動，並於多個中國城市進行唱片宣傳及舉行簽名會。

2005楊雪霏成為首位與百代唱片公司簽訂專屬國際合同的亞洲結他演奏家，她的專輯“愛的浪漫史”於2006年4月全球發行，在香港早達金唱片銷量。楊雪霏更現身於不同的電台和電視節目中，包括英國BBC廣播第4頻道的〈婦女時間〉和中國中央電視台，中央電視台的古典音樂家系列欄目〈音樂人生〉還為她拍攝了個人傳記節目。2008年4月在全球發行全新專輯“北緯四十度”，專輯一推出旋即獲得高度讚譽，並迅速在英、美及香港三地進入HMV最暢銷器樂演奏唱片榜前列位置，以及英國亞馬遜網站器樂獨奏榜第二名。7月份更被權威英國古典雜誌〈留聲機〉主編選為Editor's Choice，媒體好評包括：

“比起上一個專輯，楊雪霏的演奏技巧更臻化境，對樂曲意境的拿捏妙到毫釐，令人擊節讚賞。”香港〈音響技術〉執行編輯 大草

“有趣的曲目，精心的編排，卓越的技巧表現，歌唱性的、嫵媚的詮釋，造就了一張Disc of the Year!”香港〈Hi Fi 音響〉音樂版編輯 劉志剛

“楊雪霏揉合了結他善於表達細膩感情和餘韻渾厚的特性，把她改編的「梁祝」彈得既纏綿又激情，「彝族舞曲」及充滿美感的「威尼斯狂歡節變奏曲」功架十足。錄音效果玲瓏浮凸，我認為這是零八年至今最具創意和欣賞價值的結他錄音，樂迷必買。”香港〈發燒音響〉主筆 阿朋

楊雪霏現時演奏使用的是Smallman本人專門為她而特別製作的結他。所用的弦是D'Addario。個人網頁為 www.xuefeiyang.com。自2001年，楊雪霏是美國達達利奧的代言人。